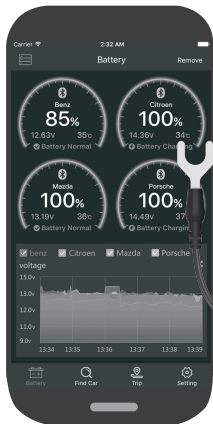


INFERNO

POWER

[MB6]



www.infernower.com
DK-5500 Middelfart

[Item no. 42949]

User Manual

Battery Monitor

Please read this manual
thoroughly before operation

INFERNO

POWER

English	03-07
Danish	08-13
Norwegian	14-19
Swedish	20-25
German	26-31
Spanish	32-37
French	38-43
Dutch	44-49
Polish	50-55

1. INSTRUCTIONS

- 1.1 The input voltage range of the device is 【6V~20V】 , which is suitable for 12V vehicle (yacht) lead-acid batteries. Too high input voltage will cause equipment damage.
- 1.2 In order to obtain accurate battery temperature, please stick the device on the battery case.
- 1.3 When installing the app, all permissions to be obtained must be accessed. If the permission fails to be obtained, some functions cannot be realized.
- 1.4 Some functions need to allow the app to self-start and run in the background. The app has been optimized for this and will not consume more power. Allow the app to start automatically and run in the background needs to be set in the phone. The setting method is described in detail at the end of this manual.

2. SPECIFICATIONS

- 2.1 Product Name: Battery Monitor
- 2.2 Bluetooth Name: BM6
- 2.3 Input Voltage: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Bluetooth Version: 4.2
- 2.5 Voltage Accuracy (9V~16V): $\pm 0.03V$
- 2.6 Average Working Current: 1.5mA
- 2.7 Working Temperature: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Reverse Connection Protection: Built in
- 2.9 Short-circuit Protection: Built in
- 2.10 Waterproof: IP67
- 2.11 Physical Dimensions: (L)55mm x (W)41mm x (H)12.5mm

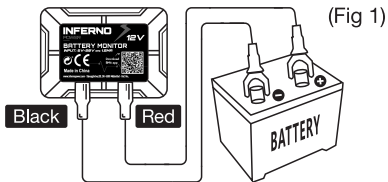
3. MAIN FUNCTIONS

- 3.1 Real-time display battery power, temperature and voltage.
- 3.2 Automatically test the starting and charging systems of the vehicle.

- 3.3 Send alarm notification if the battery is abnormal.
- 3.4 Support multi - device connection,4 devices can be monitored at the same page.
- 3.5 Record the track, cost and driving habits of each trip, can export to Excel file.
- 3.6 Record the parking position automatically and provide the CAR FINDER function through navigation.
- 3.7 Store historical data in device up to 30 days (voltage, charge percentage and temperature). Save the data every 2 minutes.
- 3.8 Save unlimited historical data in the app.

4. DEVICE INSTALLATION

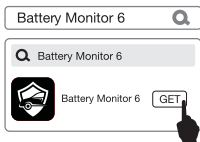
- 4.1 Firmly attach the Negative connector (Black) to the Negative battery terminal.
- 4.2 Firmly attach the Positive connector (Red) to the Positive battery terminal.
- 4.3 Fix the device to the battery case with the supplied double-sided tape.
- 4.4 The device must be attached to the battery case, otherwise the accurate battery temperature will not be obtained. Be careful not to choose a ventilated location, which will affect the temperature collection.



5. APP INSTALLATION



(Fig 2)



(Fig 3)

5.1 Scan the QR code of the product and download the app. (Fig 2)

5.2 For Android phones, go to "Google Play", and for iPhones, go to "App Store". Search for "Battery Monitor 6" to download the app. (Fig 3)

5.3 Cessary, please select all opened or allowed. The Android app obtains the location permission for the Bluetooth scanning function, which is regulated by the Android system. Disabling this permission will cause the device not to be scanned or Bluetooth scanning is slow. In addition, the track function also needs to obtain the location permission.

5.4 To run the application, it is necessary to register a login account. Android phones support Google, Facebook or Skype quick registration and login, and iPhones support Apple ID, Facebook or Skype quick registration and login.

App Download



(BM6)

- 5.5 To add a device, it is necessary to fill in the device serial number, which can be scanned by bar code or manually filled in. The serial number can be found on the package or shell.
- 5.6 The defaulted device name is the serial number, and it can also be modified manually. Fill in the fuel consumption according to the average fuel consumption. Incorrect fuel consumption or incorrect fuel price will result in inaccurate calculation of fuel costs.

6. FAQ AND SOLUTION

Phenomenon 1: PIN code required for Bluetooth connection?

Solution: Some phones may display a PIN request when Bluetooth is on. Please ignore it. No PIN is needed. Restart the app and it will connect automatically.

Phenomenon 2: Bluetooth connection fails?

Solution: Confirm Bluetooth is enabled and no other phones are nearby. Restart Bluetooth or the phone. In addition, if the phone Bluetooth is connected with too many Bluetooth devices, it may also cause the Bluetooth not to connect properly.

Phenomenon 3: No trip track or parking position?

Solution:

- (1) Ensure the phone GPS is on.
- (2) Ensure the app has location permission.
- (3) Ensure the app is running and the device is connected.
- (4) Ensure "GPS Track Server" is enabled in app settings.
- (5) Ensure the app is allowed to auto-start and run in the background (see details at the end of this manual).

Phenomenon 4: No abnormal alarm notifications?

Solution: Enable app notifications in phone settings.

•**Phenomenon 5:** Battery power display is inaccurate or no starting system data?

•Solution: Applicable only to 12V lead-acid and LiFePO4 starter batteries of vehicle. If there is no in-vehicle usage scenario, such as no engine start behavior, the power may be inaccurate and there is no start data.

•**Phenomenon 6:** The vehicle charging system cannot be tested?

•Solution: The test must be performed while the engine is running. It supports standard alternators only, not smart alternators. If the test still does not work, please check with the vehicle manufacturer whether it is a smart alternator.

•**Phenomenon 7:** Fuel cost statistics are inaccurate?

•Solution: Check whether the fuel consumption per 100KM and the fuel price are correctly filled in.

•**Phenomenon 8:** Position or track sometimes incorrect or missing?

•Solution: The app must have permission to auto-start and run in the background; otherwise, location data cannot be collected.

Samsung phones

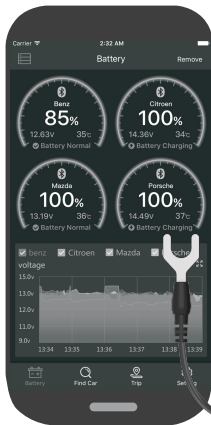
(1) Allow background activity Settings — Apps — find the BM6 app— Battery — turn on the switch of "Allow background activity".

(2) Allow self-starting Settings — Device care — Battery— find the BM6 app — turn off the switch of "Put app to sleep".

Huawei mobile phone: Settings — Apps — App launch —find the BM6 app and select "Manage manually"— Enable "Auto-launch" "Secondary launch" and "Run in background" "at the same time."

INFERNO

POWER



[MB6]

Brugervejledning

Batteriovervåger

Læs venligst denne manual
omhyggeligt før brug

1. INSTRUKTIONER

- 1.1 Enhedens indgangsspændingsområde er **【6V~20V】**, hvilket gør den egnet til 12V blysyre-batterier i køretøjer (yachter). For høj indgangsspænding vil forårsage skade på udstyret.
- 1.2 For at opnå en præcis batteritemperatur, bedes du sætte enheden fast på batteriets kasse.
- 1.3 Ved installation af appen skal alle anmodede tilladelser gives. Hvis tilladelsen ikke gives, kan nogle funktioner ikke realiseres.
- 1.4 Nogle funktioner kræver, at appen har tilladelse til at starte automatisk og køre i baggrunden. Appen er optimeret til dette og vil ikke forbruge mere strøm. Tilladelse til automatisk start og baggrundskørsel skal indstilles på telefonen. Indstillingsmetoden beskrives detaljeret i slutningen af denne manual.

2. SPECIFIKATIONER

- 2.1 Produktnavn: Batteriovervåger
- 2.2 Bluetooth-navn: BM6
- 2.3 Indgangsspænding: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Bluetooth-version: 4.2
- 2.5 Spændingsnøjagtighed (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Gennemsnitlig arbejdsstrøm: 1,5mA
- 2.7 Arbejdstemperatur: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Omvendt polaritetsbeskyttelse: Indbygget
- 2.9 Kortslutningsbeskyttelse: Indbygget
- 2.10 Vandtæthed: IP67
- 2.11 Fysiske dimensioner: (L)55mm x (B)41mm x (H)12.5mm

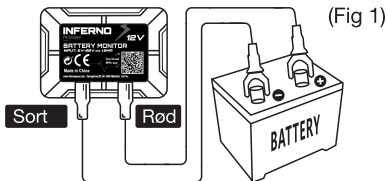
3. HOVEDFUNKTIONER

- 3.1 Realtidsvisning af batteriets strøm, temperatur og spænding.
- 3.2 Automatisk test af køretøjets start- og opladningssystem.

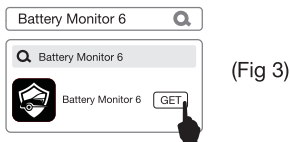
- 3.3 Sender alarmmeddelelse, hvis batteriet er unormalt.
- 3.4 Understøtter multi-enhedsforbindelse, op til 4 enheder kan overvåges på samme side.
- 3.5 Registrerer rute, omkostninger og kørevaner for hver tur, kan eksporteres til Excel-fil.
- 3.6 Registrerer parkeringsposition automatisk og tilbyder BILFINDER-funktion via navigation.
- 3.7 Gemmer historiske data i enheden op til 30 dage (spænding, ladestatus og temperatur).
Data gemmes hvert 2. minut.
- 3.8 Gemmer ubegrænsede historiske data i appen.

4. INSTALLATION AF ENHEDEN

- 4.1 Fastgør den sorte negative forbindelse til batteriets negative pol.
- 4.2 Fastgør den røde positive forbindelse til batteriets positive pol.
- 4.3 Fastgør enheden på batterikassen med den medfølgende dobbeltsidede tape.
- 4.4 Enheden skal være fastgjort til batterikassen for at måle temperaturen korrekt. Vælg ikke et ventileret sted, da det kan påvirke temperaturmålingen.



5. INSTALLATION AF APPEN



- 5.1 Scan produktets QR-kode og download appen. (Fig. 2)
- 5.2 For Android-telefoner, gå til "Google Play", og for iPhones, gå til "App Store". Søg efter "Battery Monitor 6" for at downloade appen. (Fig. 3)
- 5.3 Om nødvendigt skal du vælge alle åbne eller tilladte indstillinger. Android-appen kræver placeringstilladelse for Bluetooth-scanningsfunktionen, hvilket er reguleret af Android-systemet. Deaktivering af denne tilladelse vil medføre, at enheden ikke bliver scannet, eller at Bluetooth-scanningen bliver langsom. Derudover kræver springsfunktionen også placeringstilladelse.
- 5.4 For at køre applikationen er det nødvendigt at registrere en login-konto. Android-telefoner understøtter hurtig registrering og login via Google, Facebook eller Skype, og iPhones understøtter hurtig registrering og login via Apple ID, Facebook eller Skype."

App Download



(BM6)

5.5 For at tilføje en enhed skal du indtaste enhedens serienummer, som kan scannes via stregekode eller indtastes manuelt. Serienummeret findes på pakken eller enhedens kabinet.

5.6 Standardnavnet på enheden er serienummeret, og det kan også ændres manuelt. Indtast brændstofforbruget i henhold til gennemsnitligt forbrug. Forkert brændstofforbrug eller forkert brændstofpris vil give unøjagtige beregninger af brændstofomkostninger.

6. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL OG LØSNINGER

·**Fænomen 1:** PIN-kode krævet til Bluetooth-forbindelse?

·Løsning: Nogle telefoner kan vise en PIN-anmodning, når Bluetooth er tændt. Ignorer det venligst. Ingen PIN er nødvendig. Genstart appen, og den vil automatisk oprette forbindelse.

·**Fænomen 2:** Bluetooth-forbindelse mislykkes?

·Løsning: Bekræft, at Bluetooth er aktiveret, og at ingen andre telefoner er i nærheden. Genstart Bluetooth eller telefonen. Hvis telefonens Bluetooth er forbundet til for mange enheder, kan det også forhindre korrekt forbindelse.

·**Fænomen 3:** Ingen rejse- eller parkeringsposition?

·Løsning:

- (1) Sikr dig, at telefonens GPS er tændt.
- (2) Sikr dig, at appen har placeringsadgang.
- (3) Sikr dig, at appen kører, og at enheden er tilsluttet.
- (4) Sikr dig, at "GPS Track Server" er aktiveret i appindstillinger.
- (5) Sikr dig, at appen har tilladelse til at starte automatisk og køre i baggrunden (se detaljer sidst i manualen).

·**Fænomen 4:** Ingen unormale alarmmeddelelser?

·Løsning: Aktiver app-meddelelser i telefonens indstillinger.

·**Fænomen 5:** Batteriets strømflæsning er uøjsagtig eller ingen startdata?

·Løsning: Gælder kun for 12V bly-syre og LiFePO4 startbatterier i køretøjer. Hvis der ikke er et køretøjsccenarie, f.eks. ingen motorstart, kan strømmen være uøjsagtig, og der er ingen startdata.

·**Fænomen 6:** Køretøjets opladningssystem kan ikke testes?

·Løsning: Testen skal udføres, mens motoren kører. Den understøtter kun standardgeneratorer, ikke smarte generatorer. Hvis testen stadig ikke virker, bed venligst bilproducenten om at bekræfte, om det er en smart generator.

·**Fænomen 7:** Brændstofomkostningsstatistik er uøjsagtig?

·Løsning: Kontroller, om brændstofforbrug pr. 100 km og brændstofprisen er udfyldt korrekt.

·**Fænomen 8:** Position eller spor nogle gange forkert eller mangler?

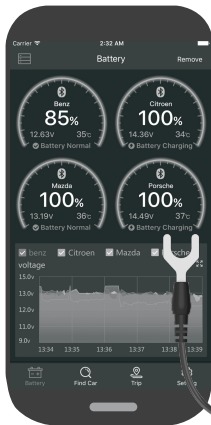
·Løsning: Appen skal have tilladelse til at starte automatisk og køre i baggrunden; ellers kan placeringsdata ikke indsamles.

Samsung-telefoner: (1) Tillad baggrundsaktivitet Indstillinger — Apps — find BM6-appen — Batteri — slå til "Tillad baggrundsaktivitet". (2) Tillad selvstart Indstillinger — Enhedspleje — Batteri — find BM6-appen — slå fra "Sæt app i dvale".

Huawei-telefoner: Indstillinger — Apps — App-start — find BM6-appen og vælg "Administrer manuelt" — aktiver "Auto-start", "Sekundær start" og "Kør i baggrunden" samtidigt."

INFERNO

POWER



[MB6]

Bruksanvisning

Batteriovervåger

Les denne manualen nøye før bruk

1. INSTRUKSJONER

- 1.1 Enhetens inngangsspenningsområde er **【6V~20V】**, noe som gjør den egnet for 12V blysyre-batterier i kjøretøy (yachter). For høy inngangsspenning vil forårsake skade på utstyret.
- 1.2 For å oppnå nøyaktig batteritemperatur, vennligst lim enheten på batterikassen.
- 1.3 Ved installasjon av appen, må alle tillatelser som forespørres innvilges. Hvis tillatelsen ikke innvilges, kan noen funksjoner ikke realiseres.
- 1.4 Noen funksjoner krever at appen har tillatelse til å starte automatisk og kjøre i bakgrunnen. Appen er optimert for dette og vil ikke forbruke mer strøm. Tillatelse for automatisk start og bakgrunnskjøring må settes i telefonen. Instillingsmetoden er beskrevet i detalj på slutten av denne manualen."

2. SPESIFIKASJONER

- 2.1 Produktnavn: Batteriovervåker
- 2.2 Bluetooth-navn: BM6
- 2.3 Inngangsspenning: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Bluetooth-versjon: 4.2
- 2.5 Spenningsnøyaktighet (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Gjennomsnittlig arbeidsstrøm: 1,5mA
- 2.7 Arbeidstemperatur: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Beskyttelse mot feil polaritet: Innebygd
- 2.9 Kortslutningsbeskyttelse: Innebygd
- 2.10 Vanntetthet: IP67
- 2.11 Fysiske mål: (L)55mm x (B)41mm x (H)12.5mm"

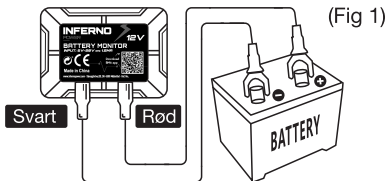
3.HOVEDFUNKSJONER

- 3.1 Sanntidsvisning av batteriets strøm, temperatur og spenning.
- 3.2 Automatisk test av kjøretøyets start- og ladesystem.

- 3.3 Sender alarmvarsling hvis batteriet er unormalt.
- 3.4 Støtter tilkobling av flere enheter, opptil 4 enheter kan overvåkes på samme side.
- 3.5 Registrerer rute, kostnader og kjørevane for hver tur, kan eksporteres til Excel-fil.
- 3.6 Lagrer parkeringsposisjon automatisk og gir BILFINNER-funksjon via navigasjon.
- 3.7 Lagrer historiske data i enheten opptil 30 dager (spenning, ladeprosent og temperatur).
Data lagres hvert 2. minutt.
- 3.8 Ubegrensede historiske data lagres i appen.

4. INSTALLATION AF ENHEDEN

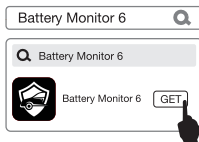
- 4.1 Attach the black negative cable to the negative terminal of the battery.
- 4.2 Attach the red positive cable to the positive terminal of the battery.
- 4.3 Attach the unit to the battery case using the double-sided tape provided.
- 4.4 The unit must be attached to the battery case to obtain correct temperature measurement.
Do not install in a ventilated location, as this may affect the measurement.



5. INSTALLASJON AV APPEN



(Fig 2)



(Fig 3)

5.1 Skann produktets QR-kode og last ned appen. (Fig. 2)

5.2 For Android-telefoner, gå til "Google Play", og for iPhones, gå til "App Store".

Søk etter "Battery Monitor 6" for å laste ned appen. (Fig. 3)

5.3 Om nødvendig, velg alle åpne eller tillatte innstillinger. Android-appen krever lokasjonstillatelse for Bluetooth-skanningsfunksjonen, som reguleres av Android-systemet. Deaktivering av denne tillatelsen vil føre til at enheten ikke blir skannet, eller at Bluetooth-skanningen blir treg. I tillegg trenger sporingsfunksjonen også lokasjonstillatelse.

5.4 For å bruke applikasjonen er det nødvendig å registrere en innloggingskonto. Android-telefoner støtter rask registrering og pålogging via Google, Facebook eller Skype, og iPhones støtter rask registrering og pålogging via Apple ID, Facebook eller Skype.

App-nedlasting



(BM6)

- 5.5 For å legge til en enhet må du fylle inn enhetens serienummer, som kan skannes via strekkode eller tastes inn manuelt. Serienummeret finnes på pakken eller enhetens kapsling.
- 5.6 Standardnavnet på enheten er serienummeret, og det kan også endres manuelt. Fyll inn drivstofforbruket i henhold til gjennomsnittlig forbruk. Feil drivstofforbruk eller feil drivstoffpris vil føre til unøyaktig beregning av drivstoffkostnader.

6. VANLIGE SPØRSMÅL OG LØSNINGER

·**Fenomen 1:** PIN-kode kreves for Bluetooth-tilkobling?

·Løsning: Noen telefoner kan vise en PIN-forespørsel når Bluetooth er på. Vennligst ignorer det. Ingen PIN er nødvendig. Start appen på nytt, og den vil koble seg til automatisk.

·**Fenomen 2:** Bluetooth-tilkoblingen mislykkes?

·Løsning: Bekreft at Bluetooth er aktivert, og at ingen andre telefoner er i nærheten. Start Bluetooth eller telefonen på nytt. Hvis telefonens Bluetooth er koblet til for mange enheter, kan det også føre til tilkoblingsfeil.

·**Fenomen 3:** Ingen turspor eller parkeringsposisjon?

·Løsning:

- (1) Sørg for at telefonens GPS er slått på.
- (2) Sørg for at appen har posisjonstillatelse.
- (3) Sørg for at appen kjører og at enheten er tilkoblet.
- (4) Sørg for at "GPS Track Server" er aktivert i appinnstillingene.
- (5) Sørg for at appen får starte automatisk og kjøre i bakgrunnen (se detaljer på slutten av denne manualen).

·**Fenomen 4:** Ingen varsler om unormale alarmer?

·Løsning: Aktiver app-varsler i telefonens innstillinger.

·**Fenomen 5:** Batterinivåvisning er unøyaktig eller ingen startdata?

·Løsning: Gjelder kun 12V bly-syre og LiFePO4 startbatterier i kjøretøy. Uten kjøretøysbruk, for eksempel ingen motorstart, kan batterinivået være unøyaktig, og startdata mangler.

·**Fenomen 6:** Kjøretøyets ladesystem kan ikke testes?

·Løsning: Testen må utføres mens motoren går. Den støtter kun standardgeneratorene, ikke smarte generatorene. Hvis testen fremdeles ikke fungerer, sjekk med bilprodusenten om det er en smart generator.

·**Fenomen 7:** Drivstoffkostnadsstatistikken er unøyaktig?

·Løsning: Kontroller om drivstofforbruk pr. 100 km og drivstoffprisen er korrekt angitt.

·**Fenomen 8:** Posisjon eller spor er noen ganger feil eller mangler?

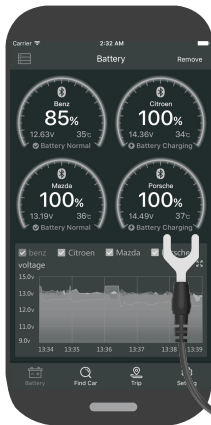
·Løsning: Appen må ha tillatelse til å starte automatisk og kjøre i bakgrunnen, ellers kan ikke posisjonsdata samles inn.

Samsung-telefoner: (1) Tillat bakgrunnsaktivitet Innstillinger — Apper — finn BM6-appen — Batteri — slå på "Tillat bakgrunnsaktivitet". (2) Tillat selvstart Innstillinger — Enhetspleie — Batteri — finn BM6-appen — slå av "Sett app i dvale".

Huawei-telefoner: Innstillinger — Apper — App-start — finn BM6-appen og velg "Administrer manuelt" — aktiver "Auto-start", "Sekundær start" og "Kjør i bakgrunnen" samtidig."

INFERNO

POWER



[MB6]

Bruksanvisning

Batteriövervakare

Läs denna manual noggrant
innan operation

1. INSTRUKTIONER

- 1.1 Enhetens ingångsspänningsintervall är **【6V~20V】** , vilket gör den lämplig för 12V blysyrbatterier i fordon (yachter). För hög ingångsspänning kommer att orsaka skada på utrustningen.
- 1.2 För att **erhålla** en exakt batteritemperatur, vänligen fäst enheten på batterikåpan.
- 1.3 Vid installation av appen må **alla** begärda behörigheter beviljas. Om behörigheten inte beviljas kan vissa funktioner inte realiseras.
- 1.4 Vissa funktioner kräver att appen **tillåts** starta automatiskt och köra i bakgrunden. Appen har optimerats för detta och kommer inte att förbruka mer ström. Tillstånd för automatisk start och bakgrundskörning måste ställas in i telefonen. Inställningsmetoden beskrivs i detalj i slutet av denna manual.

2. SPECIFIKATIONER

- 2.1 Produktnamn: Batteriövervakare
- 2.2 Bluetooth-namn: BM6
- 2.3 Ingångsspänning: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Bluetooth-version: 4.2
- 2.5 Spänningsnoggrannhet (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Genomsnittlig arbetsström: 1,5mA
- 2.7 Arbetstemperatur: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Omvänd polaritetsskydd: Inbyggt
- 2.9 Kortslutningsskydd: Inbyggt
- 2.10 Vattentätet: IP67
- 2.11 Fysiska mått: (L)55mm x (B)41mm x (H)12.5mm

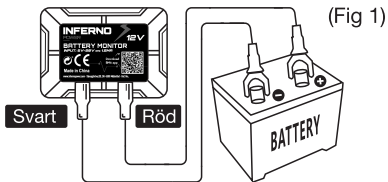
3.HUVUDFUNKTIONER

- 3.1 Realtidsvisning av batteriets effekt, temperatur och spänning.
- 3.2 Automatisk test av fordonets start- och laddningssystem.

- 3.3 Skickar larmmeddelande om batteriet är onormalt.
- 3.4 Stöder flera enheter, upp till 4 enheter kan övervakas på samma sida.
- 3.5 Registrerar rutt, kostnader och körvanor för varje resa, kan exporteras till Excel-fil.
- 3.6 Registrerar parkeringsposition automatiskt och erbjuder BILSÖKNINGS-funktion via navigation.
- 3.7 Lagrar historiska data i enheten upp till 30 dagar (spänning, laddningsnivå och temperatur). Data sparas varannan minut.
- 3.8 Sparar obegränsade historiska data i appen.

4. INSTALLATION AV ENHETEN

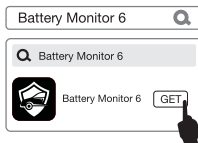
- 4.1 Fäst den svarta negativa kabeln på batteriets negativa pol.
- 4.2 Fäst den röda positiva kabeln på batteriets positiva pol.
- 4.3 Fäst enheten på batterilådan med medföljande dubbelhäftande tejp.
- 4.4 Enheten måste sitta på batterilådan för korrekt temperaturmätning. Undvik ventilerade platser, eftersom det kan påverka mätningen."



5. INSTALLATION AV APPEN



(Fig 2)



(Fig 3)

5.1 Skanna produktets QR-kod och ladda ner appen. (Fig. 2)

5.2 För Android-telefoner, gå till "Google Play", och för iPhones, gå till "App Store". Sök efter "Battery Monitor 6" för att ladda ner appen. (Fig. 3)

5.3 Vid behov, välj alla öppna eller tillåtna inställningar. Android-appen kräver platsbehörighet för Bluetooth-skanningsfunktionen, vilket regleras av Android-systemet. Om denna behörighet inaktiveras kommer enheten inte att skannas, eller Bluetooth-skanningen blir långsam. Dessutom behöver spårningsfunktionen också platsbehörighet.

5.4 För att köra applikationen måste du registrera ett inloggningskonto. Android-telefoner stöder snabbregistrering och inloggning via Google, Facebook eller Skype, och iPhones stöder snabbregistrering och inloggning via Apple ID, Facebook eller Skype.

App-nedladdning



(BM6)

- 5.5 För att lägga till en enhet måste du ange enhetens serienummer, som kan skannas via streckkod eller fyllas i manuellt. Serienumret finns på förpackningen eller enhetens hölje.
- 5.6 Standardnamnet på enheten är serienumret, och det kan också ändras manuellt. Fyll i bränsleförbrukningen enligt genomsnittlig förbrukning. Felaktig bränsleförbrukning eller felaktigt bränslepris ger en felaktig beräkning av bränslekostnader.

6. VANLIGA FRÅGOR OCH LÖSNINGAR

·**Fenomen 1:** PIN-kod krävs för Bluetooth-anslutning?

·Lösning: Vissa telefoner kan visa en PIN-begäran när Bluetooth är påslaget. Vänligen ignorera detta. Ingen PIN behövs. Starta om appen så ansluter den automatiskt.

·**Fenomen 2:** Bluetooth-anslutning misslyckas?

·Lösning: Kontrollera att Bluetooth är aktiverat och att inga andra telefoner finns i närheten. Starta om Bluetooth eller telefonen. Om telefonens Bluetooth är ansluten till för många enheter kan det också orsaka anslutningsproblem.

·**Fenomen 3:** Ingen resehistorik eller parkeringsposition?

·Lösning:

- (1) Se till att telefonens GPS är påslagen.
- (2) Se till att appen har platsåtkomst.
- (3) Se till att appen körs och att enheten är ansluten.
- (4) Se till att "GPS Track Server" är aktiverad i appinställningarna.
- (5) Se till att appen får starta automatiskt och köras i bakgrunden (se detaljer i slutet av denna manual).

·**Fenomen 4:** Inga larmmeddelanden vid avvikelser?

·Lösning: Aktivera appaviseringar i telefonens inställningar.

·**Fenomen 5:** Batterinivån visas felaktigt eller inga startdata?

·Lösning: Gäller endast 12V bly-syra och LiFePO4 startbatterier i fordon. Om det inte finns ett fordonsanvändningsscenario, t.ex. ingen motorstart, kan batterinivån vara felaktigt och startdata saknas.

·**Fenomen 6:** Fordonets laddsystem kan inte testas?

·Lösning: Testet måste utföras medan motorn är igång. Det stöder endast standardgeneratorer, inte smarta generatorer. Om testet fortfarande inte fungerar, kontrollera med fordonstillverkaren om det är en smart generator.

·**Fenomen 7:** Bränslekostnadsstatistiken är felaktigt?

·Lösning: Kontrollera att bränsleförbrukning per 100 km och bränslepris är korrekt ifyllda.

·**Fenomen 8:** Position eller spår är ibland felaktiga eller saknas?

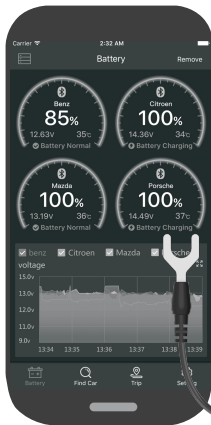
·Lösning: Appen måste ha behörighet att starta automatiskt och köras i bakgrunden; annars kan platsdata inte samlas in.

Samsung-telefoner: (1) Tillåt bakgrundsaktivitet Inställningar — Appar — hitta BM6-appen — Batteri — slå på "Tillåt bakgrundsaktivitet". (2) Tillåt autostart Inställningar — Enhetsvård — Batteri — hitta BM6-appen — stäng av "Sätt app i viloläge".

Huawei-telefoner: Inställningar — Appar — Appstart — hitta BM6-appen och välj "Hantera manuellt" — aktivera "Autostart", "Sekundär start" och "Kör i bakgrunden" samtidigt.

INFERNO

POWER



[MB6]

Bedienungsanleitung

Batterieüberwachung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der
Inbetriebnahme gründlich durch

1. ANLEITUNG

- 1.1 Enhetens inngangsspenningsområde er **【6V~20V】** , noe som gjør den egnet for 12V blysyre-batterier i kjøretøy (yachter). For høy inngangsspenning vil forårsake skade på utstyret.
- 1.2 For å oppnå nøyaktig batteritemperatur, vennligst lim enheten på batterikassen.
- 1.3 Ved installasjon av appen, må alle tillatelser som forespørres innvilges. Hvis tillatelsen ikke innvilges, kan noen funksjoner ikke realiseres.
- 1.4 Noen funksjoner krever at appen har tillatelse til å starte automatisk og kjøre i bakgrunnen. Appen er optimert for dette og vil ikke forbruke mer strøm. Tillatelse for automatisk start og bakgrunnskjøring må settes i telefonen. Instillingsmetoden er beskrevet i detalj på slutten av denne manualen.

2. SPEZIFIKATIONEN

- 2.1 Produktname: Batteriemonitor
- 2.2 Bluetooth-Name: BM6
- 2.3 Eingangsspannung: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Bluetooth-Version: 4.2
- 2.5 Spannungsgenauigkeit (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Durchschnittlicher Betriebsstrom: 1,5mA
- 2.7 Betriebstemperatur: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Verpolungsschutz: Integriert
- 2.9 Kurzschlusschutz: Integriert
- 2.10 Wasserdichtigkeit: IP67
- 2.11 Abmessungen: (L)55mm x (B)41mm x (H)12.5mm

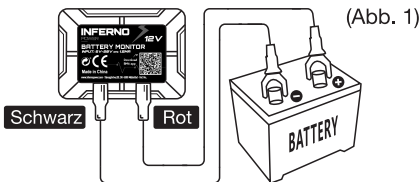
3.HAUPTFUNKTIONEN

- 3.1 Echtzeitanzeige von Batteriestand, Temperatur und Spannung.
- 3.2 Automatischer Test des Start- und Ladesystems des Fahrzeugs.

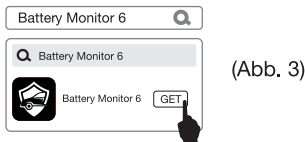
- 3.3 Sendet Alarmbenachrichtigung bei abnormaler Batterie.
- 3.4 Unterstützt Mehrgeräteverbindung, bis zu 4 Geräte können auf derselben Seite überwacht werden.
- 3.5 Aufzeichnung von Strecke, Kosten und Fahrgewohnheiten jeder Fahrt, exportierbar als Excel-Datei.
- 3.6 Automatische Speicherung der Parkposition und Bereitstellung der AUTO FINDER-Funktion über Navigation.
- 3.7 Speichert Verlaufsdaten im Gerät bis zu 30 Tage (Spannung, Ladezustand und Temperatur). Daten werden alle 2 Minuten gespeichert.
- 3.8 Unbegrenzte Verlaufsdaten werden in der App gespeichert.

4. GERÄTEINSTALLATION

- 4.1 Befestigen Sie den schwarzen Minus-Anschluss am negativen Batteriepol.
- 4.2 Befestigen Sie den roten Plus-Anschluss am positiven Batteriepol.
- 4.3 Befestigen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband am Batteriekasten.
- 4.4 Das Gerät muss am Batteriekasten befestigt sein, um die genaue Temperatur zu messen. Wählen Sie keinen belüfteten Ort, da dies die Temperaturmessung beeinträchtigen kann.



5. APP-INSTALLATION



- 5.1 Scannen Sie den QR-Code des Produkts und laden Sie die App herunter. (Abb. 2)
- 5.2 Für Android-Telefone gehen Sie zu ""Google Play"", für iPhones zu ""App Store"". Suchen Sie nach ""Battery Monitor 6"", um die App herunterzuladen. (Abb. 3)
- 5.3 Falls erforderlich, wählen Sie alle geöffneten oder erlaubten Einstellungen aus. Die Android-App benötigt die Standortberechtigung für die Bluetooth-Scan-Funktion, die vom Android-System geregelt wird. Wird diese Berechtigung deaktiviert, wird das Gerät nicht gescannt oder das Bluetooth-Scannen ist langsam. Darüber hinaus benötigt die Tracking-Funktion ebenfalls die Standortberechtigung.
- 5.4 Um die Anwendung auszuführen, ist die Registrierung eines Login-Kontos erforderlich. Android-Telefone unterstützen die schnelle Registrierung und Anmeldung über Google, Facebook oder Skype, iPhones unterstützen die schnelle Registrierung und Anmeldung über Apple ID, Facebook oder Skype.

App-Download



(BM6)

- 5.5 Um ein Gerät hinzuzufügen, muss die Gerätenummer eingegeben werden, die per Barcode gescannt oder manuell eingegeben werden kann. Die Seriennummer befindet sich auf der Verpackung oder dem Gehäuse des Geräts.
- 5.6 Der Standardname des Geräts ist die Seriennummer, kann aber auch manuell geändert werden. Tragen Sie den Kraftstoffverbrauch gemäß dem Durchschnittsverbrauch ein. Falscher Kraftstoffverbrauch oder falscher Kraftstoffpreis führt zu ungenauer Berechnung der Kraftstoffkosten.

6. HÄUFIGE FRAGEN UND LÖSUNGEN

·**Phänomen 1:** PIN-Code für Bluetooth-Verbindung erforderlich?

·Lösung: Einige Telefone können eine PIN-Abfrage anzeigen, wenn Bluetooth eingeschaltet ist. Bitte ignorieren. Es ist keine PIN erforderlich. Starten Sie die App neu, und sie verbindet sich automatisch.

·**Phänomen 2:** Bluetooth-Verbindung schlägt fehl?

·Lösung: Stellen Sie sicher, dass Bluetooth aktiviert ist und sich keine anderen Telefone in der Nähe befinden. Starten Sie Bluetooth oder das Telefon neu. Wenn das Telefon mit zu vielen Bluetooth-Geräten verbunden ist, kann dies ebenfalls zu Verbindungsproblemen führen.

·**Phänomen 3:** Keine Fahrtenaufzeichnung oder Parkposition?

·Lösung:

- (1) Stellen Sie sicher, dass das GPS des Telefons eingeschaltet ist.
- (2) Stellen Sie sicher, dass die App Standortberechtigungen hat.
- (3) Stellen Sie sicher, dass die App läuft und das Gerät verbunden ist.
- (4) Stellen Sie sicher, dass "GPS Track Server" in den App-Einstellungen aktiviert ist.
- (5) Stellen Sie sicher, dass die App automatisch starten darf und im Hintergrund ausgeführt wird (siehe Details am Ende dieses Handbuchs).

·**Phänomen 4:** Keine abnormalen Alarmbenachrichtigungen?

·Lösung: Aktivieren Sie App-Benachrichtigungen in den Telefoneinstellungen.

•**Phänomen 5:** Batteriestatusanzeige ungenau oder keine Startdaten?

·Lösung: Gilt nur für 12V Blei-Säure- und LiFePO4-Starterbatterien in Fahrzeugen. Wenn kein Fahrzeugbetrieb vorliegt, z. B. kein Motorstart, kann die Anzeige ungenau sein und es gibt keine Startdaten.

•**Phänomen 6:** Fahrzeugs-Ladesystem kann nicht getestet werden?

·Lösung: Der Test muss durchgeführt werden, während der Motor läuft. Es werden nur Standard-Lichtmaschinen unterstützt, keine intelligenten Lichtmaschinen. Falls der Test weiterhin nicht funktioniert, erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller, ob es sich um eine intelligente Lichtmaschine handelt.

•**Phänomen 7:** Kraftstoffkostenstatistik ungenau?

·Lösung: Überprüfen Sie, ob der Kraftstoffverbrauch pro 100 km und der Kraftstoffpreis korrekt eingetragen sind.

•**Phänomen 8:** Position oder Fahrspur manchmal falsch oder fehlt?

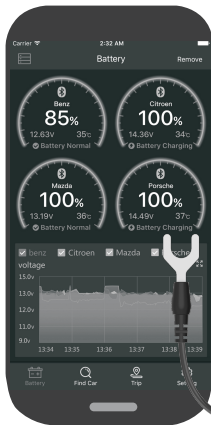
·Lösung: Die App muss die Berechtigung haben, automatisch zu starten und im Hintergrund zu laufen; andernfalls können Standortdaten nicht erfasst werden.

Samsung-Telefone: (1) Hintergrundaktivität erlauben Einstellungen – Apps – BM6-App finden – Akku – “Hintergrundaktivität erlauben” einschalten. (2) Autostart erlauben Einstellungen – Geräewartung – Akku – BM6-App finden – “App in Standby versetzen” ausschalten.

Huawei-Telefone: Einstellungen – Apps – App-Start – BM6-App finden und “Manuell verwalten” wählen – gleichzeitig “Auto-Start”, “Sekundärstart” und “Im Hintergrund ausführen” aktivieren.

INFERNO

POWER



[MB6]

Manual de usuario

Monitor de batería

Lea este manual detenidamente
antes del uso

1. INSTRUCCIONES

- 1.1 El rango de voltaje de entrada del dispositivo es **【6V~20V】**, por lo que es adecuado para baterías de plomo-ácido de 12V en vehículos (yates). Un voltaje de entrada demasiado alto causará daños en el equipo.
- 1.2 Para obtener una temperatura precisa de la batería, pegue el dispositivo en la carcasa de la batería.
- 1.3 Al instalar la aplicación, se deben conceder todos los permisos solicitados. Si no se otorga el permiso, algunas funciones no se podrán realizar.
- 1.4 Algunas funciones necesitan permitir que la aplicación se inicie automáticamente y se ejecute en segundo plano. La aplicación ha sido optimizada para esto y no consumirá más energía. Permitir que la aplicación se inicie automáticamente y se ejecute en segundo plano debe configurarse en el teléfono. El método de configuración se describe detalladamente al final de este manual.

2. ESPECIFICACIONES

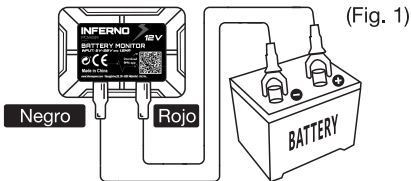
- 2.1 Nombre del producto: Monitor de batería
- 2.2 Nombre Bluetooth: BM6
- 2.3 Voltaje de entrada: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Versión de Bluetooth: 4.2
- 2.5 Precisión de voltaje (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Corriente de trabajo promedio: 1,5mA
- 2.7 Temperatura de funcionamiento: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Protección contra inversión de polaridad: Incorporada
- 2.9 Protección contra cortocircuito: Incorporada
- 2.10 Impermeabilidad: IP67
- 2.11 Dimensiones físicas: (L)55mm x (A)41mm x (H)12.5mm

3. FUNCIONES PRINCIPALES

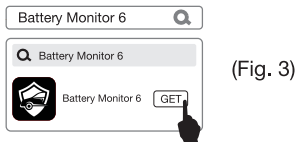
- 3.1 Visualización en tiempo real del nivel de batería, temperatura y voltaje.
- 3.2 Prueba automática de los sistemas de arranque y carga del vehículo.
- 3.3 Envía notificación de alarma si la batería es anormal.
- 3.4 Soporta conexión de múltiples dispositivos, hasta 4 dispositivos pueden ser monitoreados en la misma página.
- 3.5 Registra la ruta, el costo y los hábitos de conducción de cada viaje, exportable a archivo Excel.
- 3.6 Registra automáticamente la posición de estacionamiento y ofrece la función BUSCADOR DE COCHE mediante navegación.
- 3.7 Almacena datos históricos en el dispositivo hasta 30 días (voltaje, porcentaje de carga y temperatura). Guarda datos cada 2 minutos.
- 3.8 Almacena datos históricos ilimitados en la aplicación.

4. INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

- 4.1 Conecte firmemente el conector negativo negro al terminal negativo de la batería.
- 4.2 Conecte firmemente el conector positivo rojo al terminal positivo de la batería.
- 4.3 Fije el dispositivo a la carcasa de la batería con la cinta adhesiva de doble cara suministrada.
- 4.4 El dispositivo debe estar fijado a la carcasa de la batería para obtener una medición de temperatura precisa. Evite ubicarlo en un lugar ventilado, ya que afectará la medición de temperatura.



5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN



5.1 Escanee el código QR del producto y descargue la aplicación. (Fig. 2)

5.2 Para teléfonos Android, vaya a "Google Play", y para iPhones, vaya a "App Store". Busque "Battery Monitor 6" para descargar la aplicación. (Fig. 3)

5.3 Si es necesario, seleccione todas las opciones abiertas o permitidas. La aplicación de Android requiere permisos de ubicación para la función de escaneo Bluetooth, lo cual está regulado por el sistema Android. Deshabilitar este permiso provocará que el dispositivo no se escanee o que el escaneo Bluetooth sea lento. Además, la función de seguimiento también necesita permiso de ubicación.

5.4 Para ejecutar la aplicación, es necesario registrar una cuenta de inicio de sesión. Los teléfonos Android admiten registro rápido e inicio de sesión a través de Google, Facebook o Skype, y los iPhones admiten registro rápido e inicio de sesión a través de Apple ID, Facebook o Skype.

Descarga de la App



(BM6)

- 5.5 Para agregar un dispositivo, es necesario introducir el número de serie, que puede escanearse mediante código de barras o ingresarse manualmente. El número de serie se encuentra en el paquete o en la carcasa del dispositivo.
- 5.6 El nombre predeterminado del dispositivo es el número de serie, y también se puede modificar manualmente. Complete el consumo de combustible según el consumo promedio. Un consumo de combustible incorrecto o un precio de combustible incorrecto resultará en un cálculo inexacto de los costos de combustible.

6. PREGUNTAS FRECUENTES Y SOLUCIONES

·**Fenómeno 1:** ¿Se requiere código PIN para la conexión Bluetooth?

·Solución: Algunos teléfonos pueden mostrar una solicitud de PIN cuando Bluetooth está activado. Por favor, ignórela. No se necesita PIN. Reinicie la aplicación y se conectará automáticamente.

·**Fenómeno 2:** ¿La conexión Bluetooth falla?

·Solución: Confirme que Bluetooth está habilitado y que no hay otros teléfonos cerca. Reinicie Bluetooth o el teléfono. Además, si el Bluetooth del teléfono está conectado con demasiados dispositivos, puede provocar problemas de conexión.

·**Fenómeno 3:** ¿No hay registro de viaje o posición de estacionamiento?

·Solución:

- (1) Asegúrese de que el GPS del teléfono esté activado.
- (2) Asegúrese de que la aplicación tenga permiso de ubicación.

- (3) Asegúrese de que la aplicación esté en ejecución y el dispositivo conectado.
- (4) Asegúrese de que "GPS Track Server" esté habilitado en la configuración de la aplicación.
- (5) Asegúrese de que la aplicación esté autorizada para iniciarse automáticamente y ejecutarse en segundo plano (ver detalles al final de este manual).

·**Fenómeno 4:** ¿No hay notificaciones de alarma anormales?

·Solución: Active las notificaciones de la aplicación en los ajustes del teléfono.

·**Fenómeno 5:** ¿La visualización de la batería es inexacta o no hay datos de arranque?

·Solución: Solo aplicable a baterías de arranque de 12V plomo-ácido y LiFePO4 en vehículos. Si no hay un escenario de uso en vehículo, como ausencia de arranque de motor, la lectura de energía puede ser inexacta y no habrá datos de arranque.

·**Fenómeno 6:** ¿El sistema de carga del vehículo no se puede probar?

·Solución: La prueba debe realizarse mientras el motor está en funcionamiento. Solo admite alternadores estándar, no alternadores inteligentes. Si la prueba aún no funciona, verifique con el fabricante del vehículo si se trata de un alternador inteligente.

·**Fenómeno 7:** ¿Las estadísticas de coste de combustible son inexactas?

·Solución: Verifique si el consumo de combustible por cada 100 km y el precio del combustible están correctamente introducidos.

·**Fenómeno 8:** ¿La posición o la ruta a veces es incorrecta o falta?

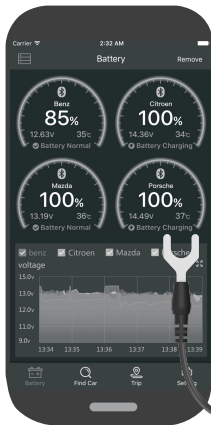
·Solución: La aplicación debe tener permiso para iniciarse automáticamente y ejecutarse en segundo plano; de lo contrario, no se podrán recopilar datos de ubicación.

Teléfonos Samsung: (1) Permitir actividad en segundo plano Ajustes — Aplicaciones — busque la app BM6 — Batería — active "Permitir actividad en segundo plano". (2) Permitir inicio automático Ajustes — Cuidado del dispositivo — Batería — busque la app BM6 — desactive "Poner aplicación en reposo".

Teléfonos Huawei: Ajustes — Aplicaciones — Inicio de aplicaciones — busque la app BM6 y seleccione "Gestionar manualmente" — active simultáneamente "Inicio automático", "Inicio secundario" y "Ejecutar en segundo plano".

INFERNO

POWER



[MB6]

Manuel d'utilisation

Moniteur de batterie

**Veillez lire attentivement ce manuel
avant utilisation**

1. INSTRUCTIONS

- 1.1 La plage de tension d'entrée de l'appareil est **【6V~20V】**, ce qui le rend adapté aux batteries au plomb-acide de 12V pour véhicules (yachts). Une tension d'entrée trop élevée endommagera l'équipement.
- 1.2 Afin d'obtenir une température de batterie précise, veuillez coller le dispositif sur le boîtier de la batterie.
- 1.3 Lors de l'installation de l'application, toutes les permissions demandées doivent être accordées. Si l'autorisation n'est pas accordée, certaines fonctions ne pourront pas être réalisées.
- 1.4 Certaines fonctions nécessitent d'autoriser l'application à démarrer automatiquement et à s'exécuter en arrière-plan. L'application a été optimisée pour cela et ne consommera pas plus d'énergie. L'autorisation de démarrage automatique et d'exécution en arrière-plan doit être paramétrée dans le téléphone. La méthode de paramétrage est décrite en détail à la fin de ce manuel.

2. SPÉCIFICATIONS

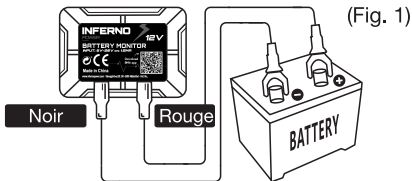
- 2.1 Nom du produit: Moniteur de batterie
- 2.2 Nom Bluetooth: BM6
- 2.3 Tension d'entrée: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Version Bluetooth: 4.2
- 2.5 Précision de tension (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Courant de fonctionnement moyen: 1,5mA
- 2.7 Température de fonctionnement: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Protection contre l'inversion de polarité: Intégrée
- 2.9 Protection contre les courts-circuits: Intégrée
- 2.10 Étanchéité: IP67
- 2.11 Dimensions physiques: (L)55mm x (l)41mm x (H)12.5mm

3. FONCTIONS PRINCIPALES

- 3.1 Affichage en temps réel de l'état de la batterie, de la température et de la tension.
- 3.2 Test automatique des systèmes de démarrage et de charge du véhicule.
- 3.3 Envoie une notification d'alarme si la batterie est anormale.
- 3.4 Prend en charge la connexion multi-appareils, jusqu'à 4 appareils peuvent être surveillés sur la même page.
- 3.5 Enregistre l'itinéraire, les coûts et les habitudes de conduite de chaque trajet, exportable en fichier Excel.
- 3.6 Enregistre automatiquement la position de stationnement et fournit la fonction LOCALISATEUR DE VOITURE via la navigation.
- 3.7 Stocke les données historiques dans l'appareil jusqu'à 30 jours (tension, pourcentage de charge et température). Données sauvegardées toutes les 2 minutes.
- 3.8 Stocke un historique illimité de données dans l'application.

4. INSTALLATION DE L'APPAREIL

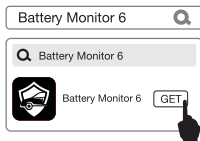
- 4.1 Fixez solidement le connecteur négatif noir à la borne négative de la batterie.
- 4.2 Fixez solidement le connecteur positif rouge à la borne positive de la batterie.
- 4.3 Fixez l'appareil sur le boîtier de la batterie avec le ruban adhésif double face fourni.
- 4.4 L'appareil doit être fixé au boîtier pour mesurer correctement la température. Évitez un emplacement ventilé, car cela peut affecter la mesure.



5. INSTALLATION DE L'APPLICATION



(Fig. 2)



(Fig. 3)

- 5.1 Scannez le code QR du produit et téléchargez l'application. (Fig. 2)
- 5.2 Pour les téléphones Android, allez sur "Google Play", et pour les iPhones, allez sur "App Store". Recherchez "Battery Monitor 6" pour télécharger l'application. (Fig. 3)
- 5.3 Si nécessaire, sélectionnez toutes les options ouvertes ou autorisées. L'application Android nécessite l'autorisation de localisation pour la fonction de scan Bluetooth, réglée par le système Android. La désactivation de cette autorisation empêchera le scan de l'appareil ou ralentira le scan Bluetooth. De plus, la fonction de suivi nécessite également l'autorisation de localisation.
- 5.4 Pour exécuter l'application, il est nécessaire de créer un compte de connexion. Les téléphones Android prennent en charge l'inscription et la connexion rapides via Google, Facebook ou Skype, et les iPhones prennent en charge l'inscription et la connexion rapides via Apple ID, Facebook ou Skype.

Téléchargement de l'App



(BM6)

- 5.5 Pour ajouter un appareil, il est nécessaire de saisir le numéro de série, qui peut être scanné via un code-barres ou saisi manuellement. Le numéro de série se trouve sur l'emballage ou sur le boîtier de l'appareil.
- 5.6 Le nom par défaut de l'appareil est le numéro de série, et il peut également être modifié manuellement. Renseignez la consommation de carburant selon la consommation moyenne. Une consommation de carburant ou un prix du carburant incorrect entraînera un calcul inexact du coût du carburant.

6. FAQ ET SOLUTIONS

•**Phénomène 1:** Code PIN requis pour la connexion Bluetooth ?

•Solution : Certains téléphones peuvent afficher une demande de code PIN lorsque le Bluetooth est activé. Veuillez l'ignorer. Aucun code PIN n'est nécessaire. Redémarrez l'application et elle se connectera automatiquement.

•**Phénomène 2:** Échec de la connexion Bluetooth ?

•Solution : Vérifiez que le Bluetooth est activé et qu'aucun autre téléphone n'est à proximité. Redémarrez le Bluetooth ou le téléphone. Si le Bluetooth du téléphone est connecté à trop d'appareils, cela peut également empêcher une connexion correcte.

•**Phénomène 3:** Aucune trace de trajet ou position de stationnement ?

•Solution:

- (1) Assurez-vous que le GPS du téléphone est activé.
- (2) Assurez-vous que l'application dispose de l'autorisation de localisation.
- (3) Assurez-vous que l'application est en cours d'exécution et que l'appareil est connecté.

- (4) Assurez-vous que "GPS Track Server" est activé dans les paramètres de l'application.
- (5) Assurez-vous que l'application est autorisée à démarrer automatiquement et à s'exécuter en arrière-plan (voir détails à la fin de ce manuel).

Phénomène 4: Aucune notification d'alarme anormale ?

Solution : Activez les notifications de l'application dans les paramètres du téléphone.

Phénomène 5: Affichage de l'état de la batterie inexact ou absence de données de démarrage ?

Solution : Applicable uniquement aux batteries de démarrage 12V plomb-acide et LiFePO4 des véhicules. En l'absence de scénario d'utilisation dans un véhicule, comme l'absence de démarrage moteur, l'affichage peut être inexact et il n'y a pas de données de démarrage.

Phénomène 6: Le système de charge du véhicule ne peut pas être testé ?

Solution : Le test doit être effectué lorsque le moteur est en marche. Il prend uniquement en charge les alternateurs standards, pas les alternateurs intelligents. Si le test ne fonctionne toujours pas, vérifiez auprès du constructeur du véhicule s'il s'agit d'un alternateur intelligent.

Phénomène 7: Statistiques de coût du carburant inexactes ?

Solution : Vérifiez que la consommation de carburant pour 100 km et le prix du carburant sont correctement renseignés.

Phénomène 8: Position ou trajet parfois incorrect ou manquant ?

Solution : L'application doit avoir l'autorisation de démarrer automatiquement et de s'exécuter en arrière-plan ; sinon, les données de localisation ne peuvent pas être collectées.

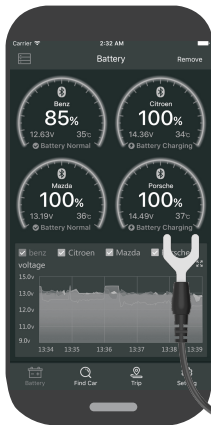
Téléphones Samsung: (1) Autoriser l'activité en arrière-plan Paramètres — Applications — trouver l'application BM6 — Batterie — activer "Autoriser activité en arrière-plan".

(2) Autoriser l'auto-démarrage Paramètres — Entretien de l'appareil — Batterie — trouver l'application BM6 — désactiver "Mettre l'application en veille".

Téléphones Huawei: Paramètres — Applications — Lancement d'applications — trouver l'application BM6 et sélectionner "Gérer manuellement" — activer simultanément "Lancement auto", "Lancement secondaire" et "Exécuter en arrière-plan".

INFERNO

POWER



[MB6]

Gebruiksaanwijzing

Batterijmonitor

Lees deze handleiding aandachtig alvorens
het apparaat te gebruiken

1. INSTRUCTIES

- 1.1 Het ingangsspanningsbereik van het apparaat is **【6V~20V】** , wat het geschikt maakt voor 12V loodzuuraccu's in voertuigen (jachten). Een te hoge ingangsspanning zal apparatuurschade veroorzaken.
- 1.2 Plak het apparaat op de accubak om een nauwkeurige batterijtemperatuur te meten.
- 1.3 Tijdens de installatie van de app moeten alle aangevraagde machtigingen worden verleend. Als een machtiging niet wordt verleend, kunnen sommige functies niet worden gebruikt.
- 1.4 Sommige functies vereisen dat de app automatisch mag opstarten en op de achtergrond mag draaien. De app is hiervoor geoptimaliseerd en verbruikt niet meer stroom. Het toestaan van automatisch opstarten en achtergrondactiviteit moet in de telefooninstellingen worden ingeschakeld. De instelmethode wordt aan het einde van deze handleiding gedetailleerd beschreven.

2. SPECIFICATIES

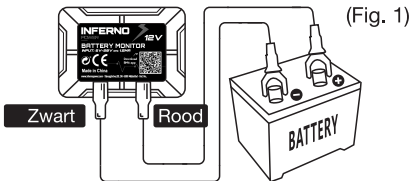
- 2.1 Productnaam: Batterijmonitor
- 2.2 Bluetooth-naam: BM6
- 2.3 Ingangsspanning: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Bluetooth-versie: 4.2
- 2.5 Spanningsnauwkeurigheid (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Gemiddelde werkstroom: 1,5mA
- 2.7 Bedrijfstemperatuur: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Omkeerpolaire bescherming: Ingebouwd
- 2.9 Kortsluitingsbeveiliging: Ingebouwd
- 2.10 Waterdichtheid: IP67
- 2.11 Afmetingen: (L)55mm x (B)41mm x (H)12.5mm

3. HOOFDFUNCTIES

- 3.1 Realtime weergave van batterijstatus, temperatuur en spanning.
- 3.2 Automatische test van het start- en laadsysteem van het voertuig.
- 3.3 Stuur een alarmmelding bij een abnormale batterij.
- 3.4 Ondersteunt meerdere apparaten, tot 4 apparaten kunnen op dezelfde pagina worden bewaakt.
- 3.5 Registreert route, kosten en rijgedrag van elke rit, exporteerbaar naar Excel-bestand.
- 3.6 Registreert automatisch de parkeerpositie en biedt de AUTOZOEKER-functie via navigatie.
- 3.7 Slaat historische gegevens op in het apparaat tot 30 dagen (spanning, laadpercentage en temperatuur). Gegevens worden elke 2 minuten opgeslagen.
- 3.8 Onbeperkte historische gegevens worden opgeslagen in de app.

4. APPARAATINSTALLATIE

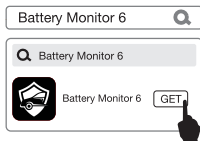
- 4.1 Bevestig de zwarte negatieve aansluiting stevig op de negatieve accupool.
- 4.2 Bevestig de rode positieve aansluiting stevig op de positieve accupool.
- 4.3 Monteer het apparaat op de accu-behuizing met de meegeleverde dubbelzijdige tape.
- 4.4 Het apparaat moet op de accubehuizing bevestigd zijn voor een nauwkeurige temperatuurmeting. Plaats het niet op een geventileerde locatie, dit kan de meting beïnvloeden.



5. APP-INSTALLATIE



(Fig. 2)



(Fig. 3)

- 5.1 Scan de QR-code van het product en download de app. (Fig. 2)
- 5.2 Voor Android-telefoons, ga naar ""Google Play"", en voor iPhones, ga naar ""App Store"". Zoek naar ""Battery Monitor 6"" om de app te downloaden. (Fig. 3)
- 5.3 Selecteer indien nodig alle geopende of toegestane opties. De Android-app heeft locatiepermissie nodig voor de Bluetooth-scanningsfunctie, wat wordt geregeld door het Android-systeem. Het uitschakelen van deze permissie zal ervoor zorgen dat het apparaat niet wordt gescand of dat de Bluetooth-scan traag is. Bovendien heeft de trackingfunctie ook locatiepermissie nodig.
- 5.4 Om de applicatie uit te voeren, is registratie van een login-account vereist. Android-telefoons ondersteunen snelle registratie en login via Google, Facebook of Skype, en iPhones ondersteunen snelle registratie en login via Apple ID, Facebook of Skype.

App-download



(BM6)

- 5.5 Om een apparaat toe te voegen, moet het serienummer van het apparaat worden ingevuld, dit kan gescand worden met een barcode of handmatig worden ingevoerd. Het serienummer staat op de verpakking of op de behuizing van het apparaat.
- 5.6 De standaardapparaatnaam is het serienummer en kan ook handmatig worden gewijzigd. Vul het brandstofverbruik in volgens het gemiddelde verbruik. Onjuist brandstofverbruik of onjuiste brandstofprijs leidt tot een onnauwkeurige berekening van brandstofkosten.

6. VEELGESTELDE VRAGEN EN OPLOSSINGEN

Fenomeen 1: PIN-code vereist voor Bluetooth-verbinding?

·Oplossing: Sommige telefoons kunnen een PIN-verzoek weergeven wanneer Bluetooth is ingeschakeld. Negeer dit alstublieft. Er is geen PIN nodig. Start de app opnieuw en deze zal automatisch verbinding maken.

Fenomeen 2: Bluetooth-verbinding mislukt?

·Oplossing: Controleer of Bluetooth is ingeschakeld en dat er geen andere telefoons in de buurt zijn. Herstart Bluetooth of de telefoon. Als de telefoon met te veel Bluetooth-apparaten is verbonden, kan dit ook verbindingproblemen veroorzaken.

Fenomeen 3: Geen ritregistratie of parkeerpositie?

·Oplossing:

- (1) Zorg ervoor dat de GPS van de telefoon is ingeschakeld.
- (2) Zorg ervoor dat de app locatietoestemming heeft.

- (3) Zorg ervoor dat de app actief is en dat het apparaat is verbonden.
- (4) Zorg ervoor dat "GPS Track Server" is ingeschakeld in de app-instellingen.
- (5) Zorg ervoor dat de app toestemming heeft om automatisch te starten en op de achtergrond te draaien (zie details aan het einde van deze handleiding).

•**Fenomeen 4:** Geen abnormale alarmmeldingen?

•Oplossing: Schakel app-meldingen in via de telefooninstellingen.

•**Fenomeen 5:** Batterijweergave onnauwkeurig of geen startgegevens?

•Oplossing: Alleen van toepassing op 12V loodzuur- en LiFePO4-startaccu's van voertuigen. Als er geen gebruikssituatie in het voertuig is, zoals geen motorstart, kan de batterijweergave onnauwkeurig zijn en ontbreken startgegevens.

•**Fenomeen 6:** Het laadsysteem van het voertuig kan niet worden getest?

•Oplossing: De test moet worden uitgevoerd terwijl de motor draait. Alleen standaarddynamo's worden ondersteund, geen slimme dynamo's. Als de test nog steeds niet werkt, controleer dan bij de voertuigfabrikant of het een slimme dynamo betreft.

•**Fenomeen 7:** Brandstofkostenstatistieken onnauwkeurig?

•Oplossing: Controleer of het brandstofverbruik per 100 km en de brandstofprijs correct zijn ingevuld.

•**Fenomeen 8:** Positie of route soms onjuist of ontbrekend?

•Oplossing: De app moet toestemming hebben om automatisch te starten en op de achtergrond te draaien; anders kunnen locatiegegevens niet worden verzameld.

Samsung-telefoons: (1) Achtergrondactiviteit toestaan Instellingen – Apps – zoek de BM6-app – Batterij – schakel "Achtergrondactiviteit toestaan" in. (2) Zelfstart toestaan Instellingen – Apparaatonderhoud – Batterij – zoek de BM6-app – schakel "App in slaapstand plaatsen" uit.

Huawei-telefoons: Instellingen – Apps – App-start – zoek de BM6-app en selecteer "Handmatig beheren" – schakel tegelijkertijd "Auto-start", "Secundaire start" en "Op achtergrond uitvoeren" in.

INFERNO

POWER



Instrukcja obsługi

Monitor akumulatora

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją

1. INSTRUKCJE

- 1.1 Zakres napięcia wejściowego urządzenia wynosi **【6V~20V】**, co czyni je odpowiednim dla 12V akumulatorów kwasowo-ołowiowych w pojazdach (jachty). Zbyt wysokie napięcie wejściowe spowoduje uszkodzenie sprzętu.
- 1.2 W celu uzyskania dokładnej temperatury baterii, proszę przykleić urządzenie do obudowy akumulatora.
- 1.3 Podczas instalacji aplikacji należy udzielić wszystkich żądanych uprawnień. Jeśli uprawnienie nie zostanie udzielone, niektóre funkcje nie mogą zostać zrealizowane.
- 1.4 Niektóre funkcje wymagają zezwolenia na automatyczne uruchamianie aplikacji i pracę w tle. Aplikacja została zoptymalizowana pod tym kątem i nie będzie zużywać więcej energii. Zezwolenie na automatyczne uruchamianie i pracę w tle należy ustawić w telefonie. Sposób ustawienia jest szczegółowo opisany na końcu niniejszej instrukcji.

2. SPECYFIKACJE

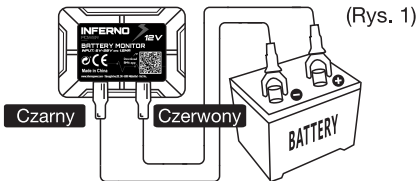
- 2.1 Nazwa produktu: Monitor baterii
- 2.2 Nazwa Bluetooth: BM6
- 2.3 Napięcie wejściowe: DC 6V ~ 20V
- 2.4 Wersja Bluetooth: 4.2
- 2.5 Dokładność napięcia (9V~16V): $\pm 0,03V$
- 2.6 Średni prąd roboczy: 1,5mA
- 2.7 Temperatura pracy: $-40^{\circ}C \sim 90^{\circ}C$ ($-40^{\circ}F \sim 194^{\circ}F$)
- 2.8 Ochrona przed odwrotną polaryzacją: Wbudowana
- 2.9 Zabezpieczenie przed zwarcieniem: Wbudowane
- 2.10 Wodoodporność: IP67
- 2.11 Wymiary fizyczne: (D)55mm x (S)41mm x (W)12.5mm

3. GŁÓWNE FUNKCJE

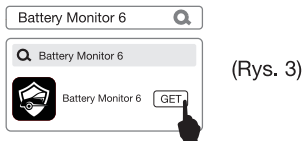
- 3.1 Wyświetlanie w czasie rzeczywistym poziomu naładowania baterii, temperatury i napięcia.
- 3.2 Automatyczny test systemów rozruchu i ładowania pojazdu.
- 3.3 Wysyła powiadomienie alarmowe w przypadku nieprawidłowości akumulatora.
- 3.4 Obsługuje połączenie wielu urządzeń, do 4 urządzeń może być monitorowanych na tej samej stronie.
- 3.5 Rejestruje trasę, koszty i nawyki jazdy każdej podróży, możliwy eksport do pliku Excel.
- 3.6 Automatycznie zapisuje pozycję parkowania i oferuje funkcję ZNAJDŹ SAMOCHÓD poprzez nawigację.
- 3.7 Przechowuje dane historyczne w urządzeniu do 30 dni (napięcie, poziom naładowania i temperatura). Dane zapisywane co 2 minuty.
- 3.8 Nieograniczona historia danych zapisywana w aplikacji.

4. INSTALACJA URZĄDZENIA

- 4.1 Mocno podłącz czarny przewód ujemny do ujemnego bieguna akumulatora.
- 4.2 Mocno podłącz czerwony przewód dodatni do dodatniego bieguna akumulatora.
- 4.3 Przymocuj urządzenie do obudowy akumulatora za pomocą dołączonej taśmy dwustronnej.
- 4.1 Urządzenie musi być zamocowane do obudowy, aby uzyskać dokładny pomiar temperatury. Nie instaluj w wentylowanym miejscu, ponieważ może to wpłynąć na pomiar temperatury.



5. INSTALACJA APLIKACJI



- 5.1 Zeskanuj kod QR produktu i pobierz aplikację. (Rys. 2)
- 5.2 Dla telefonów z systemem Android, przejdź do ""Google Play"", a dla iPhone'ów do ""App Store"". Wyszukaj ""Battery Monitor 6"", aby pobrać aplikację. (Rys. 3)
- 5.3 W razie potrzeby wybierz wszystkie otwarte lub dozwolone opcje. Aplikacja Android wymaga uprawnień do lokalizacji dla funkcji skanowania Bluetooth, co jest regulowane przez system Android. Wyłączenie tego uprawnienia spowoduje, że urządzenie nie będzie skanowane lub skanowanie Bluetooth będzie wolne. Ponadto funkcja śledzenia również wymaga uprawnień do lokalizacji.
- 5.4 Aby uruchomić aplikację, konieczna jest rejestracja konta logowania. Telefony z Androidem obsługują szybkie rejestrowanie i logowanie przez Google, Facebook lub Skype, a iPhone'y obsługują szybkie rejestrowanie i logowanie przez Apple ID, Facebook lub Skype."

Pobranie aplikacji



(BM6)

5.5 Aby dodać urządzenie, należy wpisać numer seryjny urządzenia, który można zeskanować za pomocą kodu kreskowego lub wprowadzić ręcznie. Numer seryjny znajduje się na opakowaniu lub obudowie urządzenia.

5.6 Domyślna nazwa urządzenia to numer seryjny, można ją również zmienić ręcznie. Wprowadź zużycie paliwa zgodnie ze średnim zużyciem. Nieprawidłowe zużycie paliwa lub błędna cena paliwa spowoduje niedokładne obliczenie kosztów paliwa.

6. CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA I ROZWIĄZANIA

·Zjawisko 1: Wymagany kod PIN do połączenia Bluetooth?

·Rozwiązanie: Niektóre telefony mogą wyświetlać żądanie PIN po włączeniu Bluetooth. Proszę to zignorować. Kod PIN nie jest wymagany. Uruchom ponownie aplikację, a połączy się automatycznie.

·Zjawisko 2: Połączenie Bluetooth nie powiodło się?

·Rozwiązanie: Upewnij się, że Bluetooth jest włączony i że w pobliżu nie ma innych telefonów. Uruchom ponownie Bluetooth lub telefon. Jeśli Bluetooth telefonu jest połączony zbyt wieloma urządzeniami, może to również powodować problemy z połączeniem.

·Zjawisko 3: Brak śladu podróży lub pozycji parkowania?

·Rozwiązanie:

(1) Upewnij się, że GPS telefonu jest włączony.

(2) Upewnij się, że aplikacja ma uprawnienia do lokalizacji.

(3) Upewnij się, że aplikacja działa, a urządzenie jest połączone.

(4) Upewnij się, że w ustawieniach aplikacji włączono "GPS Track Server".

(5) Upewnij się, że aplikacja ma pozwolenie na automatyczny start i działanie w tle (szczegóły na końcu tej instrukcji).

·Zjawisko 4: Brak powiadomień o nieprawidłowych alarmach?

·Rozwiązanie: Włącz powiadomienia aplikacji w ustawieniach telefonu.

·Zjawisko 5: Nieprawidłowy wskaźnik naładowania baterii lub brak danych rozruchu?

·Rozwiązanie: Dotyczy tylko 12V akumulatorów rozruchowych kwasowo-ołowiowych i LiFePO4 w pojazdach. Jeśli nie ma scenariusza użycia w pojeździe, np. brak uruchamiania silnika, wskazanie baterii może być nieprawidłowe, a dane rozruchu nie będą dostępne.

·Zjawisko 6: Nie można przetestować systemu ładowania pojazdu?

·Rozwiązanie: Test musi być wykonany podczas pracy silnika. Obsługiwane są tylko standardowe alternatory, nie inteligentne alternatory. Jeśli test nadal nie działa, sprawdź u producenta pojazdu, czy jest to inteligentny alternator.

·Zjawisko 7: Statystyki kosztów paliwa są niedokładne?

·Rozwiązanie: Sprawdź, czy zużycie paliwa na 100 km oraz cena paliwa zostały poprawnie wprowadzone.

·Zjawisko 8: Pozycja lub ślad czasami nieprawidłowe lub brakujące?

·Rozwiązanie: Aplikacja musi mieć pozwolenie na automatyczny start i działanie w tle; w przeciwnym razie dane lokalizacyjne nie będą zbierane.

Telefony Samsung: (1) Zezwól na aktywność w tle Ustawienia — Aplikacje — znajdź aplikację BM6 — Bateria — włącz "Zezwól na aktywność w tle". (2) Zezwól na autostart Ustawienia — Konserwacja urządzenia — Bateria — znajdź aplikację BM6 — wyłącz "Umieść aplikację w uśpieniu".

Telefony Huawei: Ustawienia — Aplikacje — Uruchamianie aplikacji — znajdź aplikację BM6 i wybierz "Zarządzaj ręcznie" — jednocześnie włącz "Autostart", "Uruchamianie wtórne" i "Działaj w tle".